



**Conseil économique
et social**

Distr.
GÉNÉRALE



**Organisation pour
l'alimentation et l'agriculture**

ECE/TIM/2008/9
FO:EFC/2008/REP
9 février 2009

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

**COMMISSION ÉCONOMIQUE
POUR L'EUROPE**

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR
L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

COMITÉ DU BOIS
Soixante-sixième session
Rome, 21-24 octobre 2008

COMMISSION EUROPÉENNE DES FORÊTS
Trente-quatrième session
Rome, 21-24 octobre 2008

RAPPORT DE LA RÉUNION COMMUNE

TABLE DES MATIÈRES

| | <i>Paragraphes</i> | <i>Page</i> |
|---|--------------------|-------------|
| I. PARTICIPATION | 1 – 10 | 3 |
| II. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR..... | 11 | 4 |
| III. DISPOSITIONS CONCERNANT LA PRÉSIDENTCE DE LA RÉUNION COMMUNE | 12 | 4 |
| IV. DÉBAT EN SÉANCE PLÉNIÈRE – LES FORÊTS ET LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES | 13 – 14 | 4 |
| V. DÉBAT EN SÉANCE PLÉNIÈRE – LES FORÊTS ET L'ÉNERGIE | 15 – 16 | 4 |
| VI. DÉBAT EN SÉANCE PLÉNIÈRE – LES FORÊTS ET L'EAU | 17 – 18 | 5 |
| VII. DÉBAT EN SÉANCE PLÉNIÈRE – TRAVAILLER ENSEMBLE POUR LES FORÊTS | 19 – 21 | 5 |
| VIII. DISCUSSIONS SUR LES MARCHÉS..... | 22 | 5 |

TABLE DES MATIÈRES (suite)

| | <i>Paragraphes</i> | <i>Page</i> |
|---|--------------------|-------------|
| IX. PLAN STRATÉGIQUE DU PROGRAMME DE TRAVAIL INTÉGRÉ CEE/FAO SUR LE BOIS ET LES FORÊTS, 2008-2013.... | 23 – 30 | 6 |
| X. QUESTIONS RELEVANT DE LA COMMISSION EUROPÉENNE DES FORÊTS DE LA FAO..... | 31 – 38 | 8 |
| A. Activités de la FAO qui présentent un intérêt pour la région, notamment la Stratégie forestière de la FAO | 31 – 35 | 8 |
| B. Recommandations à porter à l'attention du Comité des forêts à sa dix-neuvième session..... | 36 | 9 |
| C. Élection du Bureau | 37 | 10 |
| D. Date et lieu de la prochaine session..... | 38 | 10 |
| XI. QUESTIONS RELEVANT DU COMITÉ DU BOIS DE LA CEE | 39 – 40 | 10 |
| A. Formalités et élections | 39 | 10 |
| B. Date et lieu de la prochaine session..... | 40 | 10 |
| XII. CONTRIBUTION EUROPÉENNE AU FORUM DES NATIONS UNIES SUR LES FORÊTS (FNUF) | 41 – 43 | 11 |
| XIII. QUESTIONS DIVERSES | 44 – 47 | 11 |
| XIV. ADOPTION DU RAPPORT DE LA RÉUNION COMMUNE ET CLÔTURE DE LA RÉUNION..... | 48 | 12 |

Annexes

| | |
|---|----|
| I. RÉSUMÉS DES SÉANCES PLÉNIÈRES ÉTABLIS PAR LES PRÉSIDENTS..... | 13 |
| II. LISTE DES DIALOGUES SUR LES POLITIQUES ET DES MANIFESTATIONS ORGANISÉES AVEC DES PARTENAIRES PENDANT LA SEMAINE EUROPÉENNE DES FORÊTS | 18 |
| III. LISTE DES ORATEURS DE LA SEMAINE EUROPÉENNE DES FORÊTS | 20 |

I. PARTICIPATION

1. La Commission européenne des forêts (CEF) de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et le Comité du bois de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CEE) ont tenu une réunion commune au siège de la FAO à Rome (Italie) du 21 au 24 octobre 2008. Ont assisté à cette réunion des représentants de 44 États membres de la Commission européenne des forêts de la FAO et du Comité du bois de la CEE.
2. Des représentants de la Communauté européenne ont assisté à la réunion commune.
3. Six institutions et programmes des Nations Unies et deux autres organisations intergouvernementales étaient représentés.
4. Quatorze organisations internationales non gouvernementales étaient également représentées.
5. Les participants ont noté qu'un grand nombre de représentants du secteur privé, de la société civile et des milieux universitaires avaient participé à la réunion commune dans le cadre de la délégation de leur pays et avaient apporté de précieuses contributions aux délibérations.
6. Des représentants des quatre organismes parrainant la réunion, à savoir l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CEE), la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe et la Commission européenne, se sont adressés aux participants à la première Semaine européenne des forêts jamais organisée. La séance d'ouverture a été présidée par M. J. Heino, Sous-Directeur général chargé du Département des forêts de la FAO.
7. M. J. Butler, Directeur général adjoint de la FAO, a souhaité la bienvenue aux participants et a déclaré ouverte la Semaine européenne des forêts. Après avoir noté que l'Europe avait sensiblement progressé en matière de gestion durable des forêts, il a fait valoir que la gestion durable des forêts constituait un élément clef de la réponse du secteur forestier au changement climatique.
8. M. L. P. Brekk, Ministre norvégien de l'agriculture et de l'alimentation, a prononcé l'allocution liminaire lors de la cérémonie d'ouverture. La Norvège est actuellement coprésidente de la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe. M. Brekk a insisté pour que les forestiers informent les acteurs des autres secteurs de l'importance des forêts pour les économies européennes, ainsi que pour la conservation de l'environnement et l'atténuation des effets du changement climatique mondial en Europe.
9. M. P. Garonna, Secrétaire exécutif adjoint de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe, a souligné le rôle des forêts dans les moyens de subsistance des Européens, le développement économique et l'atténuation du changement climatique, ainsi que l'importance critique des partenariats pour la diffusion dans le monde entier de la gestion durable des forêts, rappelant que le partenariat entre la CEE et la FAO dans le domaine du bois et des forêts avait été établi il y a soixante ans.

10. M. B. Marin-Herrero, Attaché, délégation de la Commission européenne à Rome, a évoqué l'importance de la foresterie en Europe et a fait état des propositions récentes de textes législatifs dans ce domaine.

II. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

(point 1 de l'ordre du jour)

11. L'ordre du jour provisoire, tel qu'il figure dans le document ECE/TIM/2008/1/Rev.1-FO:EFC/08/1, a été adopté.

III. DISPOSITIONS CONCERNANT LA PRÉSIDENTE DE LA RÉUNION COMMUNE

(point 2 de l'ordre du jour)

12. La réunion commune est convenue que le Président de la Commission européenne des forêts, M. A. Chaudron (France) et le Président du Comité du bois, M. J. Dengg (Allemagne), coprésideraient la réunion commune.

IV. DÉBAT EN SÉANCE PLÉNIÈRE – LES FORÊTS ET LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

(point 3 de l'ordre du jour)

13. Lors de ce débat, les participants ont examiné comment il convenait d'intégrer les mesures d'atténuation des changements climatiques et d'adaptation à ces changements dans les politiques forestières, de faire en sorte que les stratégies de gestion des forêts contribuent à réduire la vulnérabilité des forêts au changement climatique et d'améliorer la coordination et la relation entre les négociations portant sur les changements climatiques, d'une part, et les politiques forestières, d'autre part.

14. Un résumé du débat en séance plénière établi par les Coprésidents est joint au rapport en tant qu'annexe I i).

V. DÉBAT EN SÉANCE PLÉNIÈRE – LES FORÊTS ET L'ÉNERGIE

(point 4 de l'ordre du jour)

15. Lors de ce débat, les participants ont examiné la demande croissante d'énergie renouvelable, notamment d'origine ligneuse, et son impact sur les politiques forestières. Ils ont étudié le rôle de la dendroénergie dans l'atténuation du changement climatique et ses conséquences pour les industries forestières européennes et ont souligné l'importance d'une gestion durable des forêts afin d'assurer une offre de bois suffisante pour la production d'énergie et la fabrication de produits à base de bois, ainsi que pour la fourniture d'autres biens et services, tels que la préservation de la biodiversité.

16. Un résumé du débat en séance plénière établi par les Coprésidents est joint au rapport en tant qu'annexe I ii).

VI. DÉBAT EN SÉANCE PLÉNIÈRE – LES FORÊTS ET L'EAU (point 5 de l'ordre du jour)

17. Lors de ce débat, les participants ont examiné les liens entre les secteurs des forêts et de l'eau, ont débattu de la collaboration nécessaire et ont présenté des cadres juridiques et politiques internationaux. Le débat a porté sur les domaines de collaboration possibles entre les secteurs des forêts et de l'eau, notamment le paiement des services fournis par les écosystèmes et les stratégies liant la gestion des forêts et des risques liés à l'eau pour faire face aux inondations, aux sécheresses, à l'érosion des sols, aux glissements de terrain, dans le contexte des changements climatiques et de la prévision d'étés plus secs et de pénuries d'eau.

18. Un résumé du débat en séance plénière établi par les Coprésidents est joint au rapport en tant qu'annexe I iii).

VII. DÉBAT EN SÉANCE PLÉNIÈRE – TRAVAILLER ENSEMBLE POUR LES FORÊTS (point 6 de l'ordre du jour)

19. La séance plénière a examiné la situation des forêts en Europe et la poursuite de la coopération entre diverses organisations européennes.

20. Le débat a porté sur la façon dont les Européens envisagent le rôle des forêts dans un monde en évolution, sur la base des résultats de l'atelier paneuropéen intitulé «Les forêts dans un monde en évolution» tenu à Koli (Finlande) du 3 au 5 septembre 2008.

21. Un résumé du débat en séance plénière établi par les Coprésidents est joint au rapport en tant qu'annexe I iv).

VIII. DISCUSSIONS SUR LES MARCHÉS (point 7 de l'ordre du jour)

22. Les participants ont examiné les faits nouveaux survenus en 2008 concernant les marchés des produits forestiers et les perspectives pour 2009, au titre des thèmes suivants: «marchés durables et changement climatique» et «marchés durables et énergie», conformément au thème du jour de la Semaine européenne des forêts. Les débats sur les marchés, organisés conjointement par le Comité du bois et la Commission européenne des forêts, ont porté sur les répercussions de la construction de bâtiments écologiques sur le secteur forestier. Un atelier sur la construction de bâtiments écologiques s'est tenu le 20 octobre 2008 au début de la Semaine européenne des forêts. En s'appuyant sur la *Revue annuelle du marché des produits forestiers, 2007-2008*, publiée conjointement par la CEE et la FAO, ainsi que sur les informations et prévisions des pays concernant la situation des marchés et sur des interventions d'experts, la réunion commune a examiné comment la construction de bâtiments écologiques, les changements climatiques et les politiques énergétiques affectaient le secteur forestier dans la région de la CEE, tout en se penchant également sur d'autres marchés de produits forestiers, ainsi que sur les politiques et prévisions les concernant. La réunion commune a adopté une déclaration sur les marchés qui peut être consultée à l'adresse URL ci-après:
http://www.unece.org/press/pr2008/08tim_n01e.htm.

**IX. PLAN STRATÉGIQUE DU PROGRAMME DE TRAVAIL INTÉGRÉ
CEE/FAO SUR LE BOIS ET LES FORÊTS, 2008-2013**
(point 8 de l'ordre du jour)

23. Les participants se sont félicités du processus d'examen et de planification stratégiques qui s'était déroulé en 2007-2008, l'accent étant mis sur l'information en retour de la part des gouvernements et des parties prenantes et sur les évaluations, notamment concernant l'utilité des produits du programme. La réunion a noté que le Plan stratégique pour la période 2008-2013, qui englobait les programmes de travail 2008-2009, 2010-2011 et 2012-2013, tenait compte dans toute la mesure possible des priorités et besoins des pays.

24. La réunion commune a adopté le Plan stratégique 2008-2013 du programme de travail intégré CEE/FAO sur le bois et les forêts tel qu'il figure dans le document ECE/TIM/2008/7-FO:EFC/08/7, qui inclut des objectifs, une stratégie, une description des activités et un état des faits nouveaux concernant le programme. Elle a approuvé le mandat des entités mères et du Groupe de travail mixte FAO/CEE de l'économie forestière et des statistiques des forêts, ainsi que celui des sept équipes de spécialistes. Elle a recommandé aux équipes de faire rapport chaque année à leur organe de supervision (bureaux ou groupe de travail) en utilisant la présentation standard indiquée dans le document et a demandé au secrétariat de préparer une liste de produits pour 2008-2009 et de la soumettre à la session des bureaux le 14 novembre 2008.

25. La réunion commune est convenue que les changements climatiques avaient un fort impact sur le secteur forestier et que le programme de travail intégré CEE/FAO sur le bois et les forêts pourrait jouer un rôle catalytique dans le cadre des efforts visant à affronter les questions liées au changement climatique, notamment grâce aux travaux prévus au titre des domaines d'activité 1, 2, 3 et 5 et par ses équipes de spécialistes, notamment celles qui s'occupent des marchés et de la commercialisation des produits forestiers, de la surveillance de la gestion durable des forêts, des perspectives du secteur forestier et de la politique forestière en Europe orientale. Il a été convenu d'intégrer les questions relatives au climat dans les activités en cours, conformément aux orientations définies dans le document ECE/TIM/2008/7/Add.1. La réunion commune a demandé que le secrétariat procède à une analyse des lacunes en ce qui concerne la question «forêts et changement climatique» afin de recenser les activités en cours, les besoins et les lacunes et fasse rapport aux bureaux communs, à leur session de 2009, qui déciderait de la suite à y donner.

26. Le Comité a demandé au secrétariat d'établir pour la période 2008-2013, conformément à l'usage, un ordre du jour provisoire et des documents d'information pour sa session annuelle sur les questions suivantes:

- a) Questions découlant de la session de la Commission (en 2009, 2011 et 2013);
- b) La CEE/FAO dans un environnement en évolution;
- c) Examen des activités et mise en œuvre du programme de travail;
- d) Planification du programme et évaluation des résultats;

- e) Évolution et perspectives du marché; et
- f) Forums CEE/FAO de politique générale.

27. Le secrétariat établira également un rapport final pour chaque session. Le rapport sera approuvé par les représentants à chaque session.

28. Pour chaque session du Groupe de travail mixte FAO/CEE de l'économie forestière et des statistiques des forêts, le secrétariat préparera un ordre du jour, un projet de programme de travail et un projet de rapport, ainsi que des documents sur les activités menées par le Groupe de travail dans les trois domaines relevant de son mandat et une note sur la coopération internationale en matière de statistiques et sur les questions nouvelles intéressant le Groupe de travail.

29. La Commission a demandé au secrétariat de préparer, pour ses sessions de 2010 et 2012, cette dernière consistant en une réunion commune avec le Comité du bois, un ordre du jour provisoire et des documents d'information, notamment sur l'évolution des politiques à l'échelle régionale, ainsi qu'un rapport final de la session. Ce rapport sera approuvé par les membres de délégations présents à la session.

30. La réunion commune a recommandé à la CEE et à la FAO:

- a) En matière de forêts et de changement climatique:
 - i) De continuer à collaborer avec la Conférence ministérielle et d'autres partenaires pour fournir des données, des informations et des messages cohérents;
 - ii) D'établir un mécanisme pour diffuser des informations et faciliter l'échange de données d'expérience en matière de forêts et de changement climatique dans la région; et
 - iii) D'élaborer une stratégie pour sensibiliser l'opinion à la contribution des forêts et des produits forestiers à l'atténuation du changement climatique;
- b) En matière de forêts et d'énergie:
 - i) De continuer, en collaboration avec leurs partenaires, à fournir des informations présentant un intérêt pour l'élaboration des politiques (telles que celles découlant de l'enquête conjointe sur la dendroénergie) et des analyses relatives à la forêt et à l'énergie, ainsi qu'à offrir un forum pour l'échange de vues;
 - ii) De continuer, en collaboration avec des partenaires et des experts nationaux, à analyser les perspectives en matière de forêts et d'énergie, dans le cadre de l'étude des perspectives du secteur, notamment pour améliorer les estimations de l'offre de bois potentielle en Europe;

- iii) De continuer à établir des partenariats avec des organes du secteur énergétique, notamment le Comité de l'énergie durable de la CEE;
 - iv) De contribuer au travail en cours sur les critères de durabilité applicables à la biomasse forestière dirigé par la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe et de s'assurer que les critères et indicateurs de gestion durable des forêts sont pris en compte; et
 - v) De continuer de travailler à la construction de bâtiments écologiques et à des questions connexes avec d'autres comités de la CEE, dont le Comité du logement et de l'aménagement du territoire, le Comité de l'énergie durable et d'autres organes compétents;
- c) En matière de forêts et d'eau:
- i) De faire en sorte que le Comité du bois, la Commission européenne des forêts, le Groupe de travail CEE de la gestion intégrée des ressources en eau, la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe et la FAO continuent à travailler de concert sur les questions liées aux forêts et à l'eau;
 - ii) D'évaluer la situation en ce qui concerne la collaboration entre les secteurs des forêts et de l'eau et la nécessité d'élaborer conjointement des directives à ce sujet; et
 - iii) D'envisager conjointement l'élaboration de projets sur le paiement des services fournis par les écosystèmes;
- d) En matière de collaboration à l'appui de la foresterie:

De continuer, grâce à la bonne coopération entre organisations européennes, à promouvoir une gestion durable des forêts de la région, y compris en étudiant des approches novatrices et efficaces, afin de tirer pleinement parti des synergies et de faciliter les échanges entre différents secteurs.

X. QUESTIONS RELEVANT DE LA COMMISSION EUROPÉENNE DES FORÊTS DE LA FAO (point 9 de l'ordre du jour)

A. Activités de la FAO qui présentent un intérêt pour la région, y compris la Stratégie forestière de la FAO

31. La Commission s'est félicitée des progrès accomplis dans l'établissement de la nouvelle Stratégie de la FAO pour les forêts et la foresterie. Elle a noté que des informations en retour avaient été reçues de toutes les régions, y compris d'Europe, et avaient été intégrées dans la Stratégie. Elle a également noté que le Comité directeur du Comité des forêts avait demandé au secrétariat de la FAO de communiquer la Stratégie au Comité des forêts à sa dix-neuvième session, en 2009, et avait recommandé que la nouvelle Stratégie soit approuvée par le Comité. La Commission a recommandé qu'au stade de la mise au point définitive de la Stratégie, il soit

tenu compte des conclusions de la session extraordinaire de la Conférence de la FAO (novembre 2008) et qu'à propos du changement climatique, la question de l'adaptation des forêts soit mise en relief.

32. La Commission s'est félicitée de l'élargissement de la portée de l'Évaluation des ressources forestières mondiales (FRA) 2010 et a recommandé que cette publication soit largement utilisée en tant que source d'information sur la gestion durable des forêts dans le cadre des processus internationaux. Elle s'est félicitée du lancement du nouvel État des ressources génétiques forestières mondiales et a recommandé que ce travail soit lié à l'Initiative sur la science et la technologie du Partenariat de collaboration sur les forêts et à son groupe d'experts sur l'adaptation. Qui plus est, la Commission a été informée que la prochaine édition de la Situation des forêts du monde serait publiée en mars 2009, à la dix-neuvième session du Comité des forêts, sur le thème «Société, forêts et foresterie: s'adapter aux évolutions futures». La Commission a également recommandé que la FAO facilite le dialogue sur l'adaptation au changement climatique dans le secteur forestier.

33. La Commission a été informée des conclusions de la vingt-sixième session de son Groupe de travail sur la gestion des bassins versants de montagne, qui s'était tenue à Oulu (Finlande) du 19 au 22 août 2008, sur le thème «les forêts, l'eau et les changements climatiques dans les bassins versants de hautes altitude et latitude». Des contributions de diverses parties prenantes sur les forêts, l'eau et la gestion des risques y avaient été présentées.

34. La Commission a également été informée des derniers travaux du Comité mixte Commission des forêts et de la faune sauvage pour l'Afrique (CFFSA)/Commission européenne des forêts (CEF)/Commission des forêts pour le Proche-Orient (CFPO) des questions forestières méditerranéennes «Silva Mediterranea».

35. La Commission a également été informée que le treizième Congrès forestier mondial se tiendrait en Argentine du 18 au 25 octobre 2009 sur le thème «Forêts en développement – équilibre vital».

B. Recommandations à porter à l'attention du Comité des forêts à sa dix-neuvième session

36. La Commission a dressé la liste des questions suivantes à porter à l'attention du Comité des forêts:

a) Outre le rôle critique joué par les forêts dans l'atténuation du changement climatique, la Commission a noté qu'il conviendrait de mieux comprendre l'impact du changement climatique sur les forêts. Il s'agissait d'une question importante, non seulement pour l'Europe, mais dans toutes les régions du monde;

b) L'intérêt croissant suscité par les énergies renouvelables, dont les bioénergies, aurait de nombreuses conséquences pour les forêts mondiales, notamment un accroissement de la demande de bois. Cette question était directement liée aux questions climatiques examinées ci-dessus;

c) Le Comité des forêts avait examiné de manière approfondie les liens entre les forêts et l'eau à sa session de 2003; le moment était venu de se pencher de nouveau sur cette question prioritaire, compte tenu de l'impact qu'aurait le changement climatique sur les approvisionnements en eau, ainsi que de la gravité et de la fréquence croissantes des sécheresses et des inondations résultant du changement climatique;

d) Le secteur forestier ne saurait rester isolé; ce principe devrait être au cœur de toutes les activités du Comité des forêts; et

e) Avec la poursuite de l'urbanisation dans toutes les régions du monde, les interactions entre l'homme et les forêts se multipliaient. L'une des conséquences de ce phénomène était que les incendies de forêt posaient des problèmes de plus en plus graves dans les zones périurbaines. Le problème prenait de l'ampleur en Europe méridionale, mais aussi dans de nombreuses autres régions du monde.

C. Élection du Bureau

37. La Commission a élu M^{me} C. Ferreira (Portugal) Présidente et MM. P. Blombäck (Suède), A. Chaudron (France) et A. Filipchuk (Russie) Vice-Présidents, qui seraient en fonctions de la fin de la trente-quatrième session à la fin de la trente-cinquième session. Elle a vivement remercié M. Chaudron (France) de sa contribution aux travaux de la Commission sous sa présidence et M. J. Ilavsky (Slovaquie) de ses services en tant que Président et Vice-Président.

D. Date et lieu de la prochaine session

38. La Commission a invité les délégations à envisager de proposer d'accueillir sa trente-cinquième session qui aurait lieu en 2010 et a demandé au Bureau de formuler une recommandation en ce sens.

XI. QUESTIONS RELEVANT DU COMITÉ DU BOIS DE LA CEE (point 10 de l'ordre du jour)

A. Formalités et élections

39. Le Comité a élu M. B. Glavonjic (Serbie) Président et M. J. Dengg (Allemagne), ainsi que M^{me} L. Langner (États-Unis d'Amérique) Vice-Présidents, pour un mandat allant jusqu'à la fin de sa soixante-septième session. Le Comité a vivement remercié M. Dengg, Président sortant, et M. H. Pajuoja (Finlande), Vice-Président sortant.

B. Date et lieu de la prochaine session

40. Le Comité a décidé que sa prochaine session se tiendrait à Genève pendant la semaine du 12 au 16 octobre 2009.

XII. CONTRIBUTION EUROPÉENNE AU FORUM DES NATIONS UNIES SUR LES FORÊTS (FNUF)

(point 11 de l'ordre du jour)

41. La réunion commune est convenue que des progrès avaient été réalisés en Europe sur nombre de questions d'importance mondiale prises en compte dans la contribution européenne au huitième Forum des Nations Unies sur les forêts. Les travaux du Comité du bois et de la Commission européenne des forêts constituaient un apport de l'Europe à la réalisation des objectifs mondiaux du Forum. La réunion commune s'est félicitée de la coopération large, fructueuse et mutuellement bénéfique instaurée aux fins de la gestion durable des forêts d'Europe, notamment avec la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe et avec le processus Environnement pour l'Europe/Stratégie paneuropéenne de la diversité biologique et paysagère, ainsi qu'avec d'autres acteurs clefs.

42. La réunion commune a demandé au secrétariat CEE/FAO de préparer une contribution de la région européenne au huitième Forum des Nations Unies sur les forêts, en coopération suivie avec la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe, qui avait été chargée par la cinquième Conférence ministérielle de préparer une contribution, ainsi qu'avec l'Environnement pour l'Europe/Stratégie paneuropéenne pour la diversité biologique et paysagère et l'Institut forestier européen. Elle a recommandé que la contribution inclue les principaux résultats obtenus dans la région et des renvois aux activités en cours ou prévues des entités intéressées ayant trait au rôle des forêts dans un environnement en pleine évolution et décrive les modalités de collaboration de ces entités, en mettant en relief leur fructueuse collaboration présente.

43. La réunion commune a pris note de l'atelier paneuropéen de Koli sur «Les forêts dans un environnement en évolution» organisé par la Conférence ministérielle et a reconnu l'intérêt de ses conclusions, mettant en relief les priorités européennes pour le huitième Forum des Nations Unies sur les forêts.

XIII. QUESTIONS DIVERSES

(point 12 de l'ordre du jour)

44. La réunion commune a apprécié l'organisation de la première Semaine européenne des forêts et a félicité la CEE, la FAO, la Conférence ministérielle et la Communauté européenne du succès de cette manifestation. Elle a remercié le comité chargé de l'organisation de la Semaine européenne des forêts de son travail, ainsi que les orateurs qui avaient largement contribué aux débats tout au long de la Semaine tant à l'occasion des séances plénières (voir la liste des orateurs figurant à l'annexe III) que dans le cadre des dialogues sur les politiques et des manifestations organisées avec des partenaires (dont la liste figure à l'annexe II). La réunion commune a noté que la Semaine européenne des forêts représentait une occasion importante de communiquer avec d'autres secteurs, ainsi que de promouvoir le dialogue et une meilleure compréhension des questions relatives à ce secteur. Elle s'est félicitée des modalités d'organisation de la Semaine et a recommandé qu'une décision quant à l'organisation d'une future manifestation de même nature soit prise à l'issue du bilan de cette première Semaine européenne des forêts. Le Comité et la Commission ont également recommandé d'envisager

l'organisation de manifestations régionales dans le contexte de l'Année internationale des forêts prévue pour 2011.

45. L'Équipe de spécialistes CEE/FAO des marchés et de la commercialisation des produits forestiers a décidé, au cours de sa réunion d'ouverture pendant la Semaine européenne des forêts, d'organiser un atelier de suivi sur la construction de bâtiments écologiques et des questions connexes, éventuellement à l'occasion de la session de 2009 du Comité du bois. L'Équipe est convenue, conformément au nouveau mandat que lui avaient confié le Comité du bois et la Commission européenne des forêts, de continuer à renforcer les capacités en matière de commercialisation en Europe du Sud-Est. Elle organiserait un atelier sur les marchés, systèmes et politiques de la dendroénergie moderne en Serbie les 2 et 3 décembre 2008.

46. La réunion commune s'est félicitée de l'organisation de 155 manifestations dans 30 pays pour promouvoir les objectifs de la Semaine européenne des forêts.

47. La réunion commune a remercié M. K. Prins et M. W. Killmann de leurs excellents et dévoués services à l'appui du Comité du bois de la CEE et de la Commission européenne des forêts de la FAO.

**XIV. ADOPTION DU RAPPORT DE LA RÉUNION COMMUNE
ET CLÔTURE DE LA RÉUNION**
(point 13 de l'ordre du jour)

48. La Commission européenne des forêts et le Comité du bois ont adopté le présent rapport de leur réunion commune sur la base d'un projet présenté par le secrétariat.

Annexe I

RÉSUMÉS DES SÉANCES PLÉNIÈRES ÉTABLIS PAR LES PRÉSIDENTS

I. Forêts et changement climatique

1. La séance plénière a été ouverte par le Président de la Commission européenne des forêts, M. A. Chaudron. Ont suivi des interventions de M. A. Fischlin, Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat, professeur, Département des sciences de l'environnement, *Eidgenössische Technische Hochschule*, Zurich (Suisse), et M. T. Rollinson, Directeur général, Commission forestière du Royaume-Uni, sur des questions techniques et politiques relatives aux forêts et au changement climatique à l'échelle mondiale et en Europe. M. Rollinson a animé le débat d'experts qui a suivi, avec M. Fischlin, M^{me} T. Presas, Directeur général, Confédération des industries papetières européennes (CEPI), M. C. Segersteen, Président, Confédération européenne des propriétaires forestiers (CEPF) et M^{me} C. Saint-Laurent, Conseillère principale, Alliance mondiale pour la nature (UICN).

2. Les experts et les participants ont réfléchi aux questions suivantes:

a) Comment intégrer les mesures et programmes d'atténuation du changement climatique et d'adaptation à ces changements dans les politiques forestières, notamment dans les programmes forestiers nationaux et vice-versa?

b) Comment modifier les stratégies de gestion des forêts de façon à réduire la vulnérabilité des forêts face au changement climatique?

c) Comment améliorer la coordination et la communication entre les négociations relatives au changement climatique et les grandes orientations du secteur forestier aux niveaux régional, national et mondial?

d) Qu'est-ce que les pays attendent de la FAO, de la CEE et de la Conférence ministérielle dans le contexte des forêts et du changement climatique?

3. Les conclusions auxquelles les participants sont parvenus sont les suivantes:

a) Le secteur forestier encourage une gestion durable des forêts comme approche globale et équilibrée qui ne traite pas seulement de l'atténuation du changement climatique ou de l'adaptation à ces changements, mais fournit également un large éventail d'avantages sociaux, environnementaux et économiques dans des contextes dynamiques et multifonctionnels;

b) Le secteur forestier complète les approches d'autres secteurs en matière d'atténuation des effets du changement climatique et leur propose d'élaborer ensemble des stratégies et mesures d'atténuation et d'adaptation qui soient globales, intégrées et multisectorielles;

c) Il convient d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies d'adaptation pour les forêts européennes, compte dûment tenu, notamment, de leur diversité génétique;

d) Il convient de promouvoir une meilleure compréhension de la contribution des forêts aux remèdes envisagés au changement climatique, en utilisant des messages simples et clairs étayés par des faits vérifiables; et

e) Les systèmes de comptabilisation du carbone devraient reposer sur les mécanismes d'évaluation et de suivi existants et rester aussi simples que possible.

II. Forêts et énergie

4. La séance plénière a été ouverte par le Président du Comité du bois de la CEE, M. J. Dengg, puis M. R. Sims, Unité des énergies renouvelables, Agence internationale de l'énergie, a fait une déclaration liminaire. M^{me} H. Summa, Direction générale de l'agriculture et du développement rural, Commission européenne, a animé le débat auquel ont participé M. T. Christophersen, Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique, M. M. Eliasson, Confédération européenne des industries du bois – CEI-Bois, M. H. Kopetz, Association européenne pour la biomasse – AEBIOM et M. P. O. Drege, Office national des forêts (France) et Association des forêts domaniales européennes.

5. Les experts et les participants ont réfléchi aux questions suivantes:

a) La dendroénergie risque-t-elle de nuire à l'industrie européenne du bois?

b) Quel rôle pour la dendroénergie dans l'atténuation des changements climatiques?

c) Biodiversité forestière et production de dendroénergie – comment gérer les choix?

d) Comment les responsables politiques peuvent-ils aider le secteur forestier à trouver un nouvel équilibre?

e) Quel rôle pour les organisations internationales?

6. Les participants sont parvenus aux conclusions suivantes:

a) La dendroénergie fait partie de la réponse aux défis énergétiques et aux changements climatiques, mais ne saurait être considérée isolément. Les économies d'énergie et l'efficacité énergétique doivent aussi être prises en compte;

b) Les réponses aux défis doivent reposer sur la gestion durable des forêts, qui permet de parvenir à un équilibre entre les différentes demandes dont font l'objet les forêts en tant que sources de biodiversité, de moyens de subsistance ainsi que de matières premières et d'énergie. Il convient de tenir compte des critères et indicateurs existants de gestion durable des forêts au moment d'élaborer des systèmes garantissant la durabilité des biocarburants et de la biomasse;

c) Il est possible de produire davantage de bois en Europe, bien que le niveau maximum durable de l'offre de bois ne soit pas encore clairement établi. Il dépendrait de facteurs techniques et économiques, mais aussi de la volonté politique;

d) Pour faire face à la demande future, il pourra être nécessaire de produire de la biomasse ligneuse sur des terres agricoles, en tenant compte des aspects liés à la sécurité alimentaire;

e) Une mobilisation effective des résidus forestiers et une bonne gestion des incendies peuvent contribuer à réduire le risque d'incendies de forêt graves; et

f) La CEE, la FAO et d'autres organisations internationales devraient continuer à fournir des informations et des analyses pertinentes et à servir de forum pour l'échange de vues sur les politiques.

III. Forêts et eau

7. La séance a été ouverte par la Présidente, M^{me} S. Vermont, Bureau fédéral suisse pour l'environnement, tandis que M. C. Küchli, Bureau fédéral suisse pour l'environnement, a fait une déclaration liminaire sur les questions techniques et politiques liées aux forêts et à l'eau, à l'échelle mondiale et en Europe. M^{me} Vermont a animé le débat d'experts qui a suivi avec M. G. Steindlegger, Fonds mondial pour la nature; M^{me} H. Eriksson, Agence forestière suédoise; M. E. Pierzgalski, Institut de recherche forestière (Pologne); M. E. Toppan, Fédération forestière privée (France); et M. P. C. Zingari, Organisation européenne de la propriété rurale.

8. Les experts et les participants se sont penchés sur les questions suivantes:

a) Quels sont les avantages de la coopération?

b) Les stratégies nationales sont-elles suffisamment intégrées?

c) Quels sont les principaux obstacles et comment les surmonter?

d) Comment encourager la collaboration?

e) Quels sont les domaines de collaboration?

f) Comment promouvoir la Résolution #2 de Varsovie?

g) Quelles sont les expériences positives en matière de coopération intersectorielle, de paiements pour les services rendus par les écosystèmes, etc.?

9. Les participants sont parvenus aux conclusions suivantes:

a) La séance plénière a été la première réunion de nature politique jamais organisée entre les secteurs de l'eau et des forêts. Cette coopération peut être extrêmement bénéfique pour les deux secteurs et devra être renforcée;

b) Pour appuyer cette collaboration, il convient d'améliorer les connaissances sur l'hydrologie forestière et les liens entre les forêts et l'eau, ainsi que de renforcer les échanges d'informations, la communication et la fécondation croisée;

- c) Les institutions nationales et transfrontières (telles que les conseils sur l'eau ou les programmes forestiers nationaux) devraient rassembler tous les acteurs;
- d) Les forêts et l'eau devraient être considérées dans le contexte plus large du paysage et il conviendrait d'appliquer une approche intégrée aux niveaux local, national et transfrontière;
- e) Les paiements pour les services rendus par les écosystèmes sont un outil vital qu'il convient d'examiner de plus près, d'intégrer dans les projets et d'étayer par des données d'expérience. Le groupage des services (tels que le piégeage du carbone, la biodiversité, les loisirs) doit être renforcé;
- f) De nombreux pays ont mis au point des outils décisionnels et organisationnels pour la gestion intégrée des forêts et de l'eau. Il convient donc d'échanger des données d'expérience à ce sujet et d'évaluer la nécessité de lignes directrices supplémentaires aux niveaux national et régional; et
- g) Les facteurs mondiaux de changement, tels que le changement climatique, les crises énergétiques et l'évolution des modes de production et de consommation, rendent nécessaires des réactions cohérentes et intégrées de la part des secteurs de l'eau et des forêts à mettre au point conjointement.

IV. Travailler ensemble pour les forêts

10. La séance plénière a été ouverte par le Président, M. K. Øistad, Directeur général adjoint, Département des politiques forestières et des ressources naturelles, Ministère norvégien de l'agriculture et de l'alimentation, représentant le Comité de coordination de la Conférence ministérielle, suivi de: M. P. Jakubowicz Paschalis, faculté de foresterie, Université des sciences de la vie de Varsovie, au nom du Ministre polonais de l'environnement, qui a pris la parole sur le thème «faits nouveaux concernant les forêts et leur gestion durable en Europe et dans le monde et liens entre forêts et changement climatique»; M. A. I. Sletnes, chef de l'Unité de liaison de la Conférence ministérielle, Oslo (Norvège); et M. K. Prins, chef de la Section du bois CEE/FAO, sur le thème «gestion durable des forêts en Europe et activités concernant le bois et la foresterie». M. P. Csoka, Directeur par intérim du secrétariat du Forum des Nations Unies sur les forêts, a mis en lumière les principaux faits nouveaux survenus depuis le septième Forum, notamment les initiatives prises par les pays et les régions et des activités régionales de plus en plus ambitieuses, et M. H. Granholm, chef de Section au Ministère finlandais de l'agriculture et des forêts, a présenté les conclusions de l'atelier paneuropéen sur «Les forêts dans un environnement en pleine évolution», qui s'est tenu à Koli (Finlande), en septembre 2008.

11. Les participants sont parvenus aux conclusions suivantes:

- a) Il existe une bonne coopération entre les organisations européennes, s'agissant de promouvoir la gestion durable des forêts à l'échelle régionale sur la base d'un processus transparent et participatif, qui devrait se poursuivre;

b) Il faudrait envisager des approches novatrices et efficaces pour continuer à renforcer la coopération dans la région, afin de tirer parti des synergies et de promouvoir des interactions avec d'autres secteurs;

c) Les questions forestières figurent en bonne place dans les programmes d'autres instances, qui manifestent un intérêt croissant pour les forêts et la foresterie, notamment pour l'élaboration de politiques en matière de changement climatique, de gouvernance, d'énergie ou de biomasse;

d) Il faudrait renforcer la visibilité du secteur forestier dans d'autres instances grâce à une meilleure communication, de façon à intégrer les concepts et outils de gestion durable des forêts dans d'autres secteurs et politiques;

e) Au niveau national, une coopération étroite entre points de contact est indispensable;

f) En même temps, le secteur forestier devrait aussi travailler sur le plan interne à susciter des synergies afin de pouvoir répondre rapidement aux demandes d'autres secteurs – un bon exemple de ce type d'activité intersectorielle est donné par le travail sur les critères de durabilité au sein de la Conférence ministérielle, mais des approches plus dynamiques sont nécessaires;

g) Le secteur forestier devrait relever de nouveaux défis, tels que ceux posés par le changement climatique et la demande énergétique;

h) L'Europe devrait partager avec d'autres régions les enseignements tirés des résultats obtenus et des approches adoptées concernant la gestion durable des forêts, ainsi que les outils et concepts y relatifs;

i) L'atelier de Koli a fourni une excellente base de départ pour des débats et l'élaboration d'une contribution de la région paneuropéenne au huitième Forum des Nations Unies sur les forêts; son rapport sera également communiqué aux secrétariats de l'ELM et du Forum des Nations Unies sur les forêts; et

j) La toute première Semaine européenne des forêts est un bon exemple de coopération entre organisations internationales. Ses résultats et conclusions seront évalués et une décision concernant l'organisation d'une autre semaine sera prise à un stade ultérieur.

Annexe II

**LISTE DES DIALOGUES SUR LES POLITIQUES ET DES MANIFESTATIONS
 ORGANISÉS AVEC DES PARTENAIRES PENDANT LA SEMAINE
 EUROPÉENNE DES FORÊTS**

| DATE | MANIFESTATION | ORGANISATEUR |
|-------------------------|--|--|
| Lundi 20 octobre | Atelier sur la construction de bâtiments écologiques | Équipe de spécialistes CEE/FAO sur les marchés et la commercialisation des produits forestiers |
| | Comité consultatif du papier et des produits dérivés du bois | Département des forêts de la FAO |
| | Réseau des communicateurs en foresterie | CEE/FAO |
| | Équipe de spécialistes des marchés et de la commercialisation des produits forestiers | CEE/FAO |
| Mardi 21 octobre | Atelier sur l'avenir du secteur forestier | Conseil international des associations de l'industrie du bois et du papier |
| | Améliorer le respect de la législation et la gouvernance forestières dans la politique européenne de voisinage | Banque mondiale/CE/UICN/WWF |
| | Nouvelle politique forestière de la Fédération de Russie: défis pour l'avenir | Confédération russe des associations et unions de l'industrie forestière, des pâtes et papiers, de la menuiserie et de l'ameublement/Agence forestière fédérale de la Fédération de Russie |
| | Rôle des produits ligneux dans l'atténuation du changement climatique | Institut Johann Heinrich von Thuenen (vTI)/Suisse/CEE/FAO |
| | Amélioration des connaissances concernant l'adaptation des forêts et de la gestion des forêts au changement climatique (conclusions de la Conférence d'Umea) | Université suédoise d'agronomie (SLU) (Suède)/Union internationale des instituts de recherche forestière (IUFRO)/FAO |
| | Troisième Congrès forestier national: vision italienne des défis auxquels sont confrontées les forêts méditerranéennes | Corpo Forestale dello Stato et Accademia Italiana di Scienze Forestali (Italie) |
| | Manifestation sur le changement climatique à l'intention des propriétaires forestiers | Confédération des propriétaires forestiers européens (CEPF), COPA-COGECA et EUSTAFOR |
| | Adaptation des arbres des forêts au changement climatique | Biodiversity International |

| DATE | MANIFESTATION | ORGANISATEUR |
|----------------------------|--|--|
| Mercredi 22 octobre | Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur les critères de durabilité de la production de biomasse forestière, notamment de bioénergie | Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe |
| | Offre de bois durable potentielle en Europe | CEPF, CEE/FAO |
| | Équité entre hommes et femmes et foresterie | Équipe de spécialistes CEE/FAO sur l'équité entre hommes et femmes et la foresterie |
| | Gestion des incendies de forêt en Europe | Silva Mediterranea, Centre commun de recherche d'Ispra (CE), Corpo Forestale dello Stato Italia, FAO |
| | Réunion du Comité consultatif du XIII ^e Congrès forestier mondial | FAO |
| | La dendroénergie dans la région: situation et tendances | CEE |
| | Manifestation sur les activités liées à l'application des réglementations forestières, à la gouvernance et aux échanges commerciaux | Institut forestier européen |
| | Forêts – avantages ou inconvénients pour la santé humaine | IUFRO/Institut de recherche forestière finlandais (Metla) |
| | Silva Mediterranea | CEF/CFFSA/CFPO-FAO |
| | Groupe de travail sur l'offre et la demande de bois | CEE/FAO |
| Jeudi 23 octobre | Programmes forestiers nationaux en Europe et Asie centrale | FAO et partenaires |
| | Changement climatique et biodiversité forestière | Corpo forestale dello Stato (Italie) |

Annexe III

LISTE DES ORATEURS DE LA SEMAINE EUROPÉENNE DES FORÊTS (par ordre alphabétique)

SÉANCES PLÉNIÈRES

Lars Peder Brekk, Ministre norvégien de l'agriculture et de l'alimentation, Coprésident de la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe (CMPFE)

Jim Butler, Directeur général adjoint, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), Rome

Tim Christophersen, Secrétariat de la Convention des Nations Unies sur la diversité biologique (CDB), Canada

Peter Csoka, Forum des Nations Unies sur les forêts (FNUF), États-Unis

Pierre-Olivier Drege, *Office national des forêts*, France et Association des forêts domaniales européennes

Mikael Eliasson, Confédération européenne des industries du bois – (CEI-bois), Belgique

Hillevi Eriksson, Agence forestière suédoise

Andreas Fischlin, Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC), Suisse

Paolo Garonna, Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CEE)

Heikki Granholm, Ministère finlandais de l'agriculture et des forêts

Jan Heino, Sous-Directeur général, Département des forêts, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Piotr Paschalis Jakubowicz, Ministère polonais de l'environnement

Heinz Kopetz, Association européenne pour la biomasse – (AEBIOM), Belgique

Christian Kuchli, Bureau fédéral pour l'environnement, Suisse

Benito Marin-Herrero, Délégation de la Commission économique à Rome

Knut Øistad, Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe (CMPFE), Norvège

Edward Pierzgalski, Institut polonais de recherche forestière

Teresa Presas, Confédération des industries européennes du papier (CEPI), Belgique

Kit Prins, Secrétaire, Commission européenne des forêts de la FAO/Comité du bois de la CEE, Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CEE), Genève

Tim Rollinson, Commission forestière, Royaume-Uni

Carole Saint-Laurent, Alliance mondiale pour la nature (UICN), Canada

Christer Segersteen, Confédération des propriétaires forestiers européens (CEPF), Suède

Ralph Sims, Agence internationale de l'énergie, France

Arne Ivar Sletnes, Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe (CMPFE), Norvège

Gerald Steindlegger, Fonds mondial pour la nature (WWF), Autriche

Hilkka Summa, Commission européenne, Direction générale pour le développement agricole et rural, Belgique

Eric Toppan, Fédération forestière privée, France

Sibylle Vermont, Office fédéral pour l'environnement, Suisse

Pier Carlo Zingari, Organisation européenne de la propriété rurale, Belgique

DÉBAT COMMUN COMITÉ DU BOIS DE LA CEE/COMMISSION EUROPÉENNE DES FORÊTS DE LA FAO SUR LE MARCHÉ, 21 ET 22 OCTOBRE 2008

Florian Borlea, Direction du Bureau de Timisoara, Administration forestière nationale, Roumanie

Urs Buehlmann, Virginia Tech, Brooks Forest Products Center, Virginie (États-Unis)

Alain Chaudron, Président, Commission européenne des forêts de la FAO

Johann Dengg, Président du Comité du bois de la CEE

Ivan Eastin, Centre pour le commerce international des produits forestiers (CINTRAFOR), États-Unis

Carl-Eric Guertin, Bureau de promotion des produits forestiers du Québec (Q-WEB), Canada

Bengt Hillring, Université d'agronomie, Suède

Peter Ince, Service forestier, Ministère de l'agriculture, États-Unis

Thorsten Leicht, Service d'experts conseils en industries forestières Pöyry, Allemagne

Ruth Nussbaum, ProForest, Royaume-Uni

Olle Olsson, Université d'agronomie, Suède

Ed Pepke, Section du bois CEE/FAO, Genève

Helmuth Resch, Universität für Bodenkultur, Autriche

Russ Taylor, International Wood Markets Group Inc., Canada

Constantin Tobescu, Réseau du bois Fordaq, Roumanie

GROUPE DE TRAVAIL CEE DE LA GESTION INTÉGRÉE DES RESSOURCES EN EAU

Ella Behlyarova, Division de l'environnement, du logement et de l'aménagement du territoire,
CEE

Francesca Bernardini, Secrétaire de la Réunion des Parties à la Convention sur la protection
et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, Division de
l'environnement, du logement et de l'aménagement du territoire, CEE

Joost Buntsma, Direction générale de l'eau, Pays-Bas

Rainer Enderlein, Division de l'environnement, du logement et de l'aménagement du territoire,
CEE

Kjersti B. Fjellstad, Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe (CMPFE),
Norvège

Tamara Guvir, Ministère de l'écologie et des ressources naturelles, République de Moldova

Sabina Klicheva, Association internationale HCH et pesticides (IHPA), Azerbaïdjan

Sonja Koepfel, Division de l'environnement, du logement et de l'aménagement du territoire,
CEE

Volodya Narimanyan, Ministère de la protection de la nature, Arménie

Pasquale Steduto, Département de la gestion des ressources naturelles et de l'environnement,
FAO

Thomas Stratenwerth, Ministère fédéral de l'environnement, de la conservation de la nature et
de la sécurité nucléaire, Allemagne

Rafiq Verdiyev, Association internationale HCH et pesticides (IHPA), Azerbaïdjan

MANIFESTATIONS CEE/FAO

Dialogue sur le rôle des produits ligneux dans l'atténuation du changement climatique

Sebastian Hetsch, Division du commerce et du bois, CEE

Kim Pingoud, Centre de recherche technique VTT, Finlande

Kit Prins, Secrétaire, EFC/TC, Section du bois CEE/FAO

Sebastian Rüter, Institut Johann Heinrich von Thünen, Allemagne

Dialogue sur l'offre potentielle de bois durable en Europe

Roland Beck, Commission européenne, Bruxelles

Matthias Dees, Énergie verte pour l'Europe, Allemagne

Sebastian Hetsch, Section du bois CEE/FAO, Genève

Morten Thorøe, Confédération des propriétaires forestiers européens (CEPF), Belgique

Dialogue sur la dendroénergie dans la région: situation et tendances

Alain Arnaud, CGC Dalkia, Suisse

Oliver Helbing, Realinvests AG, Allemagne

Knut Omholt, Södra Cell Värö Mill, Suède

Kit Prins, Secrétaire, EFC/TC, Section du bois CEE/FAO, Genève

Florian Steierer, Section du bois CEE/FAO, Genève
